

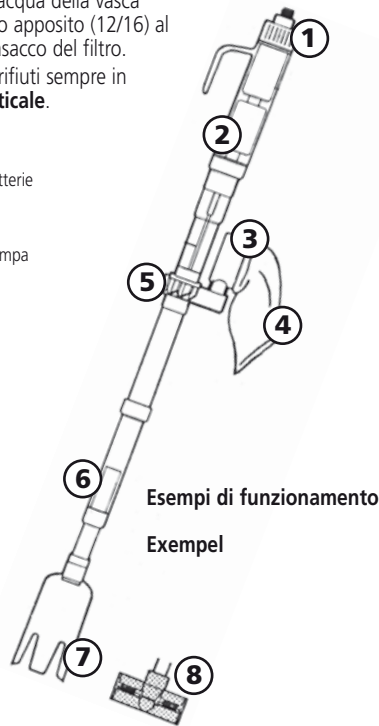
Aspirarifiuti per acquario a

batteria Codize 10600

I Istruzioni d'uso

- Aprire il coperchio a vite ed inserire le batterie. Attenzione: inserire sempre LR 14 Mignon, 1,5 V **prima il polo positivo („+“)**! Una notevole diminuzione di rendimento indica che è necessario sostituire le batterie.
- Collegare il tubo telescopico (lunghezza massima di prolunga 40 cm.).
- Collegare la ventosa o il tergovetro secondo le esigenze.
- Togliere il manicotto nero dall'alloggiamento della pompa e collegare il raccordo a insieme al portasacco e al sacco del filtro.
- Fare attenzione che l'aspirarifiuti **non venga** immerso nell'acqua oltre la linea di indicazione del livello dell'acqua.
- Per sostituire l'acqua della vasca collegare il tubo apposito (12/16) al posto del portasacco del filtro.
- Riporre l'aspirarifiuti sempre in **posizione verticale**.

- Coperchio a vite
- Alloggiamento batterie
- Portasacco
- Sacco filtro
- Alloggiamento pompa
- Tubi di prolunga
- Ventosa
- Tergivetro



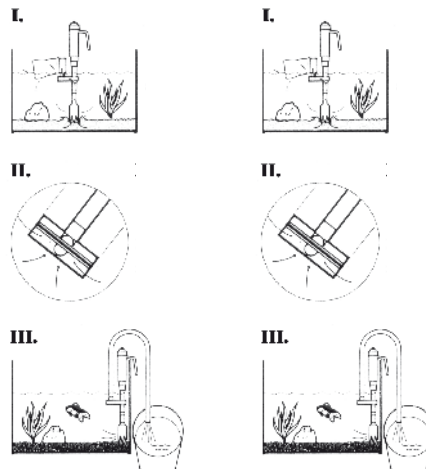
Batteridrivnen slamsugare för

akvarier Art. nr. 10600

S Anvisning

- Ta av det beige skruvlocket och montera batteriet. Obs: sätt i LR 14 Mignon, 1,5 V-batteriet med **plus-polen först**. Tappar slamsugaren kraft är det dags att byta batteriet.
- Anslut teleskopröret.
- Använd sugkopp och algskrapan om det behövs.
- Ta bort den svarta ringen från pumphuset och anslut med hållaren till filterpåsen.
- Den silverfärgade linjen anger max vattennivå: **sänk ej ner den längre än så**.
- Vid vattebyte ansluter man den en lämplig slang i (12/16), stället för filterhållaren.
- Förvara slamhäverten **lodrät** hängande.

- Skruvlock
- Batterihus
- Filterhållare
- Filterpåse
- Pumphus
- Förlängning
- Sugkopp
- Algskrapa



PERFEKTUS

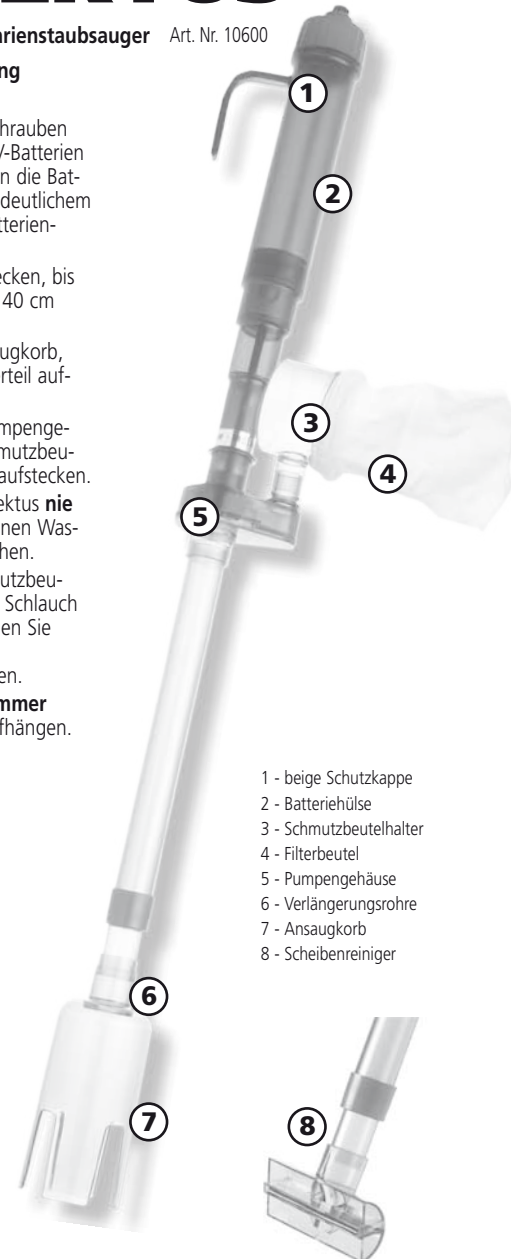
Batteriebetriebener Aquarienstaubsauger Art. Nr. 10600

D Bedienungsanleitung

- Beige Schutzkappe aufschrauben und LR 14 Mignon, 1,5 V-Batterien einsetzen, **+ Pol zuerst** in die Batteriehülse einführen. Bei deutlichem Leistungsabfall ist ein Batteriewechsel erforderlich.
- Verlängerungsrohr aufstecken, bis zu einer Wassertiefe von 40 cm ausziehbar.
- Je nach Bedarf den Ansaugkorb, oder das Scheibenreiniger aufstecken.
- Schwarze Muffe vom Pumpengehäuse abziehen und Schutzbeutelhalter mit Filterbeutel aufstecken.
- Bei Betätigung, den Perfektus **nie tiefer** als über den silbernen Wasserstandsanzeiger eintauchen.
- Wenn Sie statt des Schutzbeutelhalters den passenden Schlauch aufstecken (12/16), können Sie bequem einen Wasserwechsel vornehmen.
- Nach Benutzung Gerät **immer senkrecht** am Haken aufhängen.

Anwendungsbeispiele:

- beige Schutzkappe
- Batteriehülse
- Schutzbeutelhalter
- Filterbeutel
- Pumpengehäuse
- Verlängerungsrohre
- Ansaugkorb
- Scheibenreiniger



Aspirateur à piles pour aquarium

Réf. 10600

Battery-operated vacuum cleaner for Aquaria

Item nr. 10600

Sifonador eléctrico para acuarios accionado por pilas

Código 10600

Elektrische aquariumstofzuiger werkend op batterij

Art. nr. 10600

F Mode d'emploi

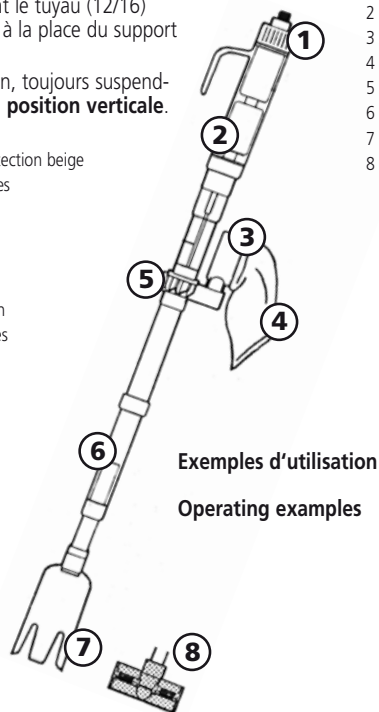
- Dévisser le couvercle de protection beige et mettre les LR 14 Mignon, 1,5 V-piles dans l'emplacement qui leur est destiné, en **commençant par le pôle positif (+)**. Changer les piles en cas de baisse considérable de puissance.
- Adapter le tube de rallonge, extensible jusqu'à une profondeur de l'eau de 40 cm.
- Selon les besoins, fixer le panier d'aspiration ou l'embout nettoie-vitres.
- Enlever le manchon noir du corps de pompe et fixer le de sac avec le filtre.
- Pendant le fonctionnement, ne **jamais plonger** le Perfectus au-delà de l'indicateur de niveau d'eau argenté.
- Un changement d'eau se fera aisément en fixant le tuyau (12/16) correspondant à la place du support de sac.
- Après utilisation, toujours suspendre l'appareil en **position verticale**.

- Couvercle de protection beige
- Logement des piles
- Support de sac
- Filtre
- Corps de pompe
- Tubes de rallonge
- Panier d'aspiration
- Nettoyeur de vitres

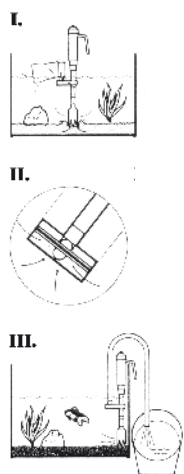
GB Operating Instructions

- Open beige screwtop and insert LR 14 Mignon, 1,5 V-batteries. Note: always insert **+pole first!** Substantial decrease in performance indicates need for battery change.
- Attach extension tube (max. telescopic length 40 cm).
- Attach suction cup or glass-cleaner attachment as required.
- Remove black sleeve from pump housing and attach bag holder with filter bag.
- Note the silvery waterlevel indicator line; **do not insert** the Hoover deeper than this.
- For changing the tank water: attach the suitable hose (12/16) instead of the filterbag holder.
- Always store Hoover **vertically**.

- Beige Screwtop
- Battery Housing
- Bagholder
- Filterbag
- Pumphousing
- Extension Tubes
- Suction Cup
- Glasscleaner Attachment



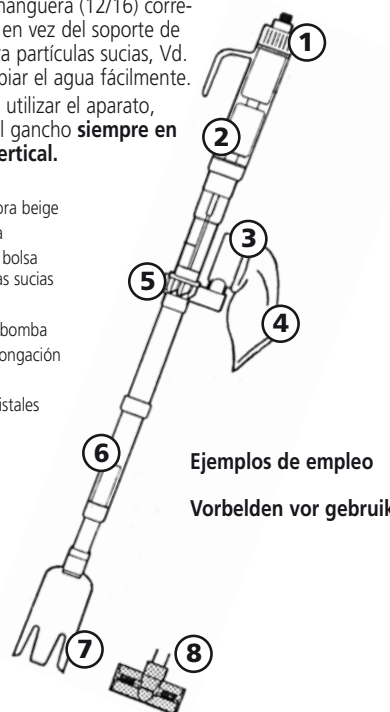
Exemples d'utilisation
Operating examples



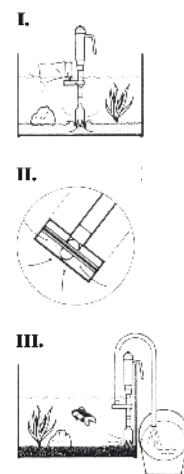
E Instrucciones de manejo

- Desenrosque la tapa protectora beige y LR 14 Mignon, 1,5 V-ponga las pilas, introduciendo **primero el polo positivo** en la caja de la pila. En caso de una fuerte caída de la potencia, es necesario cambiar las pilas.
- Enchufe el tubo de prolongación. Es extensible hasta una profundidad del agua de 40 cm.
- Según fuera preciso, fije la alcachofa o la pieza limpiacristales.
- Quite el manguito negro del cuerpo de la bomba y fije el codo junto con el soporte de la bolsa para partículas sucias y la bolsa-filtro.
- Al accionar el Perfectus, **no lo sumerja nunca más profundamente** que por encima del indicador del nivel de agua de color de plata.
- Fijando el manguera (12/16) correspondiente en vez del soporte de la bolsa para partículas sucias, Vd. puede cambiar el agua fácilmente.
- Después de utilizar el aparato, cuélgelo del gancho **siempre en posición vertical**.

- Capa protectora beige
- Caja de la pila
- Soporte de la bolsa para partículas sucias
- Bolsa-filtro
- Cuerpo de la bomba
- Tubos de prolongación
- Alcachofa
- Pieza limpiacristales



Ejemplos de empleo
Vorbelden vor gebruik



- Beige deksel losschroeven en de LR 14 Mignon, 1,5 V-batterijen plaatsen, **+ pool eerst** in de batterijkamer.
- Verlengbuis aanbrengen. Tot een waterdiepte van 40 cm verlengbaar.
- Aanzuigkorf of nuitenreiniger aanbrengen, naargelang gewenst.
- Zwarte mof van het pomphuis verwijderen en hoekstuk met houder en de opvangzak bevestigen.
- Bij gebruik, de Perfectus **nooit dieper** als de zilverkleurige waterstandindicator onderdompelen.
- Indien U in de plaats van de houder met opvangzak, met de passende slang (12/16) gebruikt, kan U zonder probleem een water-verversing doorvoeren.
- Na gebruik, het toestel **altijd loodrecht** an de haak weghangen.

- Beige deksel
- Batterijkamer
- Houder voor opvangzak
- Opvangzak
- Pomphuis
- Verlengbuis
- Aanzuigkorf
- Ruitenreiniger